

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EF) nr. 481/96 af 19. marts 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II 1
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 482/96 af 19. marts 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks** 4
- Kommissionens forordning (EF) nr. 483/96 af 19. marts 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren 23
- Kommissionens forordning (EF) nr. 484/96 af 19. marts 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren 25
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 485/96 af 19. marts 1996 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for andet kvartal af 1996 og om indgivelse af nye ansøgninger ⁽¹⁾** 27
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 486/96 af 19. marts 1996 om udstedelse af importlicenser for traditionelle AVS-bananer for andet kvartal af 1996 ⁽¹⁾** 30
- Kommissionens forordning (EF) nr. 487/96 af 19. marts 1996 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter 31
- Kommissionens forordning (EF) nr. 488/96 af 19. marts 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 33

⁽¹⁾ Tekst af betydning for EØS

- * Kommissionens direktiv 96/15/EF af 14. marts 1996 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet 35
-

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

96/212/EF:

- * Kommissionens beslutning af 6. marts 1996 om en dispensationsanmodning fra Forbundsrepublikken Tyskland i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 38

96/213/EF:

- * Kommissionens beslutning af 6. marts 1996 om en dispensationsanmodning fra Forbundsrepublikken Tyskland i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 40

96/214/EF:

- * Kommissionens beslutning af 6. marts 1996 om dispensationsanmodninger fra Kongeriget Nederlandene i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 41

96/215/EF:

- * Kommissionens beslutning af 8. marts 1996 om to dispensationsanmodninger fra Kongeriget Nederlandene i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 42

96/216/EF:

- * Kommissionens beslutning af 8. marts 1996 om to dispensationsanmodninger fra Den Italienske Republik i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 43
-

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1371/95 af 16. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser for æg (EFT nr. L 133 af 17. 6. 1995) 44

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 481/96

af 19. marts 1996

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution når disse produkter udføres i form af varer der er anført i bilaget til nævnte forordning; Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen for 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitutionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand;

artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under

Uruguay-runden, inbebærer, at eksportrestitutionen for et produkt der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uforandret stand;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁶⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁷⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der anvendes for de basisprodukter, som er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94 og nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75, og som udføres i form af varer, der omfattes af bilag I til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

2. Der kan kun ydes restitutionsbeløb for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og i forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

<i>(ECU / 100 kg)</i>			
KN-kode	Varebeskrivelse	Bestemmelse (¹)	Restitutions- satser
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte:		
	– Æg af fjerkræ:		
0407 00 30	– – I andre tilfælde:		
	a) for så vidt angår udførsel af ægalbumin henhørende under KN-kode 3502 10	02	9,00
		03	15,00
		04	6,00
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	01	6,00
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	– Æggeblommer:		
0408 11	– – Tørrede:		
ex 0408 11 80	– – – Egnet til menneskeføde: usødet	01	45,00
0408 19	– – I andre tilfælde:		
	– – – Egnet til menneskeføde:		
ex 0408 19 81	– – – – Flydende: usødet	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Frosne: usødet	01	20,00
	– Andre varer:		
0408 91	– – Tørrede:		
ex 0408 91 80	– – – Egnet til menneskeføde: usødet	01	35,00
0408 99	– – I andre tilfælde:		
ex 0408 99 80	– – – Egnet til menneskeføde: usødet	01	9,00

(¹) Bestemmelserne er følgende:

01 tredjelande

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Hongkong, Rusland og Sydkorea

03 Japan, Malaysia, Thailand og Taiwan

04 alle bestemmelser med undtagelse af bestemmelserne nævnt under 02.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 482/96

af 19. marts 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 249, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt udtrykkeligt at angive, i hvilke tilfælde visse dokumenter ikke behøver at ledsage toldangivelsen;

hvis klarereren nægter at bistå ved prøveudtagelsen eller at udpege en person hertil, eller hvis han ikke yder toldmyndighederne den fornødne bistand, bør disse have mulighed for at anse angivelsen for at være uden virkning;

ved artikel 325-340 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1762/95⁽³⁾, indføres en særlig metode for administrativt samarbejde med henblik på at tilvejebringe dokumentation for, at de produkter, der fiskes af medlemsstaternes fartøjer, og de varer, som fremstilles af disse produkter om bord på de nævnte fartøjer, har status som fællesskabsvarer;

på grund af de særlige forhold i forbindelse med fangst, fremstilling og forsendelse til Fællesskabet af de pågældende produkter og varer bør der indsættes en særlig afdeling i del II, afsnit II, kapitel 3, i forordning (EØF) nr. 2454/93 — Status som fællesskabsvarer — som indeholder de særlige betingelser vedrørende disse produkter og varer;

nævnte produkters og varers status som fællesskabsvarer bør undersøges uafhængigt af, hvilken behandling de underkastes, hvilken toldposition de henføres under, hvilken nationalitet og type det benyttede transportmiddel har, og hvilken medlemsstat de føres ind i;

det bør defineres, hvad der forstås ved fællesskabsfiskerfartøjer og fællesskabsfabriksskibe;

for at undgå at der udfærdiges for mange dokumenter, bør det fastsættes, at toldmyndighederne kan indrømme

undtagelser fra procedurereglerne for landing fra fiskerfartøjer af ovennævnte produkter og varer;

for at forbedre kontrollen med anvendelsen af procedure-reglerne forekommer det nødvendigt at fastsætte, at T2M-formularerne skal påtegnes af den kompetente myndighed for registrering af det fiskerfartøj, som formularerne udstedes til, at enhver attestation fra tredjemand skal anføres i nævnte dokumenter, samt at den toldmyndighed, der udsteder disse formularer, skal underrettes om brugen af de nævnte dokumenter;

som følge af det vedvarende problem med svig i forbindelse med proceduren for fællesskabsforsendelse bør der fastsættes bestemmelser, der åbner mulighed for at foreskrive bindende ruter og forbyde ændring af bestemmelsesstedet især for vareforsendelser, for hvilke den samlede kaution er blevet suspenderet; det er nødvendigt at styrke systemet for anvendelse af samlet kaution og at indføre yderligere fleksibilitet i bestemmelserne om suspension af samlet kaution ved ændring af disse bestemmelser; af hensyn til klarheden bør artikel 360, 361 og 362 i forordning (EØF) nr. 2454/93 ændres, og det er nødvendigt at tilpasse de tilsvarende bestemmelser i artikel 368 og 376 i samme forordning;

der bør indføres mere fleksible regler for fremlæggelse af alternative beviser, således at en fællesskabsforsendelse kan afsluttes, når eksemplar 5 af det administrative enhedsdokument ikke er blevet returneret;

hvad angår reglerne for anvendelse af TIR-carneter, udgør Fællesskabets toldområde ét enkelt område;

det stigende antal tilfælde af svig i forbindelse med godstransport under TIR-proceduren kan bevirke, at de kompetente myndigheder på grundlag af artikel 38 i TIR-konventionen træffer foranstaltninger til udelukkelse fra denne procedure;

reglerne for anvendelse af nævnte artikel 38 i TIR-konventionen bør harmoniseres på fællesskabsplan;

det bør sikres, at de økonomiske forudsætninger, der gælder for aktiv forædling, anvendes ensartet i hele Fællesskabet;

det har vist sig, at medlemsstaternes toldsteder har vanskeligheder med at bevilge midlertidig indførsel for de i artikel 684 i forordning (EØF) nr. 2454/93 omhandlede varer, når der er tale om store beløb; i de tilfælde har myndighederne kun mulighed for at kræve en skriftlig angivelse; til den skriftlige angivelse knyttes en obligatorisk sikkerhedsstillelse på et beløb svarende til toldskyl-

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 171 af 21. 7. 1995, s. 8.

den; dette fører i mange tilfælde til uønsket tilbagevisning af rejsende ved Fællesskabets grænser eller til bevilling til midlertidig indførsel uden sikkerhedsstillelse, til trods for at der er tale om et stort toldbeløb; for at løse disse problemer på en passende måde er det nødvendigt, at der i disse tilfælde kan gives bevilling til henførsel under proceduren af de i nævnte artikel 684 omhandlede varer efter mundtlig angivelse; de dertil svarende bestemmelser bør derfor tilpasses;

ved overgang til fri omsætning af indførselsvarer, der har været henført under proceduren for midlertidig indførsel, skal der opkræves udligningsrenter af det samlede beløb af skyldige importafgifter; af lighedshensyn bør denne betaling udvides til også at omfatte tilfælde, hvor der opstår toldskyld af andre grunde end varernes overgang til fri omsætning; den toldskyld, der opstår som følge af, at varer henføres under proceduren for midlertidig indførsel med delvis fritagelse for importafgifter, bør undtages fra denne regel, da der ikke er opnået nogen økonomisk fordel i dette tilfælde; de samme grunde gælder, når sikkerhed stilles i form af et konstant depositum, der svarer til et af de beløb for toldskyld, der er anført i artikel 192, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2913/92; for at opnå større retssikkerhed er det nødvendigt at skabe bedre overensstemmelse mellem bestemmelserne om opkrævning af udligningsrenter; artikel 709 i forordning (EØF) nr. 2454/93 bør derfor ændres og tilpasses bestemmelserne i artikel 589; i forbindelse med denne ændring og tilpasning er det hensigtsmæssigt at foretage visse redaktionelle ændringer i nævnte artikel 709;

det administrative enhedsdokument bør tilpasses for at tage hensyn til Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 af 22. maj 1995 om statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande (1) og gennemførelsesbestemmelserne hertil;

bestemmelserne vedrørende rubrik 33 i kontroleksemplar T5 og eksemplar T5bis samt rubrikken »varekode« i ladeliste T5 bør tilpasses de tilsvarende bestemmelser vedrørende det administrative enhedsdokument;

listen over de forædlingsprodukter, for hvilke der som led i proceduren for aktiv forædling kan anvendes de for dem gældende afgifter, bør udvides;

listen i bilag 87 til forordning (EØF) nr. 2454/93 bør suppleres af økonomiske grunde;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

(1) EFT nr. L 118 af 25. 5. 1995, s. 10.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2454/93 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 218, stk. 3, affattes således:

»3. Hvis det drejer sig om varer, der kan fortoldes efter den enhedstoldsats, der er omhandlet i afsnit II, litra D, i de almindelige bestemmelser i den kombinerede nomenklatur, eller om varer, der kan indføres med fritagelse for importafgifter, kan det imidlertid undlades at kræve de i stk. 1, litra a), b) og c), omhandlede dokumenter fremlagt, medmindre toldmyndighederne finder dem nødvendige af hensyn til anvendelsen af de bestemmelser, der gælder for de pågældende varers overgang til fri omsætning.«

2) Artikel 243, stk. 2, affattes således:

»2. Nægter klarereren at bistå ved prøveudtagelsen eller at udpege en person hertil, eller yder han ikke toldmyndighederne den fornødne bistand med henblik på at lette prøveudtagelsen, finder artikel 241, stk. 1, andet punktum, og artikel 241, stk. 2, 3 og 4, anvendelse.«

3) I del II, afsnit II, kapitel 3, efter »Varers status som fællesskabsvarer« indsættes følgende overskrift:

»Afdeling 1

Almindelige bestemmelser«.

4) Efter artikel 324 indsættes følgende overskrift:

»Afdeling 2

Særlige bestemmelser om produkter fra havfiskeri og andre produkter, der optages fra havet af skibe«.

5) Artikel 325 og 326 affattes således:

»Artikel 325

1. I denne afdeling forstås ved:

a) Fællesskabsfiskerifartøj: et fartøj, der er registreret og indskrevet i skibsregistret i en del af en medlemsstats territorium henhørende under Fællesskabets toldområde, og som fører en medlemsstats flag, og som tjener til fangst af produkter fra havfiskeri og, i givet fald, behandlingen heraf om bord.

- b) Fællesskabsfabriksskib: et fartøj, der er registreret eller indskrevet i skibsregistret i en del af en medlemsstats territorium henhørende under Fællesskabets toldområde, og som fører en medlemsstats flag, og som ikke tjener til fangst af produkter fra havfiskeri, men behandler dem om bord.

2. Der forelægges en T2M-formular udfærdiget i overensstemmelse med artikel 327-337, som dokumentation for at følgende produkter og varer har status som fællesskabsvarer:

- a) produkter fra havfiskeri, som et fællesskabsfiskerfartøj har optaget fra havet uden for et søterritorium tilhørende et land eller territorium, der ikke henhører under Fællesskabets toldområde, og
- b) varer, som er fremstillet af disse produkter om bord på det nævnte fartøj eller et fællesskabsfabriksskib, til hvis fremstilling der, i givet fald, er medgået andre produkter med status som fællesskabsvarer

og som, i givet fald, pakket i emballager med fællesskabsstatus, er bestemt til at blive ført ind i Fællesskabets toldområde på de i artikel 326 omhandlede vilkår.

3. Når produkter fra havfiskeri og andre produkter optaget fra havet er fisket eller hentet op fra havet uden for et søterritorium tilhørende et land eller territorium, der ikke henhører under Fællesskabets toldområde, af fartøjer, som fører en medlemsstats flag og er registreret eller indskrevet i skibsregistret i en del af en medlemsstats territorium, der henhører under Fællesskabets toldområde, eller når de nævnte produkter er optaget eller fisket af et tredjelands fartøj i farvande henhørende under Fællesskabets toldområde, dokumenteres deres status som fællesskabsvarer ved hjælp af skibets logbog eller på enhver anden måde, der viser, at de har denne status.

Artikel 326

1. T2M-formularen forelægges for de i artikel 325, stk. 2, omhandlede produkter og varer, som transporteres direkte til Fællesskabets toldområde:

- a) af det fællesskabsfiskerfartøj, som har fisket dem og, i givet fald, behandlet dem, eller
- b) af et andet fællesskabsfiskerfartøj eller det fællesskabsfabriksskib, om bord på hvilket de produkter, der er omladet fra det under litra a) nævnte fartøj, er blevet underkastet behandling, eller
- c) af ethvert andet fartøj, hvortil produkterne og varerne er blevet omladet fra de under litra a) og b)

nævnte fartøjer, uden at der er foretaget nogen behandling, eller

- d) af et transportmiddel i henhold til et gennemgående transportdokument, der er udfærdiget i det land eller territorium, som ikke henhører under Fællesskabets toldområde, og hvor produkterne og varerne er landet fra de under litra a), b) og c) nævnte fartøjer.

Efter denne forelæggelse kan T2M-dokumentet ikke længere benyttes som dokumentation for de pågældende produkters og varers status som fællesskabsvarer.

2. De ansvarlige toldmyndigheder i den havn, hvor produkterne og/eller varerne landes fra det i stk. 1, litra a), omhandlede fartøj, kan give afkald på at anvende stk. 1, såfremt der ikke kan herske tvivl om de pågældende produkters og/eller varers oprindelse, eller såfremt der skal gøres brug af den i artikel 8, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 (*) omhandlede landingserklæring.

(*) EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.*

6) Artikel 328-337 affattes således:

»Artikel 328

Hæftet med T2M-formularer udstedes efter anmodning fra den pågældende af det fællesskabstoldsted, som er ansvarlig for tilsyn med basishavnen for det fællesskabsfiskerfartøj, som hæftet er udstedt til.

Udstedelsen må først ske, når den pågældende på det sprog, der er benyttet i formularen, har udfyldt rubrik 1 og 2 og dateret og underskrevet erklæringen i rubrik 3 på alle originaleksemplarerne og kopierne af formularerne i hæftet. Ved udstedelsen af hæftet udfylder nævnte toldsted rubrik B på alle originaleksemplarerne og kopierne af formularerne i hæftet.

Hæftet er gyldigt i to år regnet fra den udstedelsesdato, som er angivet på omslagets side 2. Desuden garanteres formularernes gyldighed, ved at den myndighed, der er ansvarlig for registrering af det fællesskabsfiskerfartøj, som hæftet er udstedt til, forsyner rubrik A på alle originaleksemplarer og kopier med sit stempel.

Artikel 329

Føreren af fællesskabsfiskerfartøjet udfylder rubrik 4 og — hvis fangsterne har undergået behandling om bord — rubrik 6, udfylder og underskriver erklæringen i rubrik 9 på originaleksemplaret og kopien af en af formularerne i hæftet:

- a) ved hver omladning af produkter til et af de i artikel 326, stk. 1, litra b), omhandlede fartøjer, der foretager behandlingen af dem

- b) ved hver omladning af produkter eller varer til ethvert andet fartøj, som transporterer dem direkte uden nogen form for behandling til en havn i Fællesskabets toldområde eller til en anden havn, hvorfra de videreforsendes til Fællesskabets toldområde
- c) ved hver landing af produkter eller varer i en havn i Fællesskabets toldområde, jf. dog artikel 326, stk. 2
- d) ved hver landing af produkter eller varer i en anden havn, hvorfra de videreforsendes til Fællesskabets toldområde.

Enhver behandling af ovennævnte produkter skal være noteret i logbogen.

Artikel 330

Føreren af det i artikel 326, stk. 1, litra b), nævnte skib udfylder rubrik 6 og udfylder og underskriver erklæringen i rubrik 11 på T2M-formularens originaleksemplar ved hver landing af varer i en havn i Fællesskabets toldområde eller i en anden havn — hvorfra de skal videreforsendes til Fællesskabets toldområde — eller ved deres omladning til et andet fartøj med henblik på samme bestemmelse eller anvendelse.

Enhver behandling af de omladede produkter skal være noteret i logbogen.

Artikel 331

Ved en første omladning af de i artikel 329, litra a) og b), omhandlede produkter eller varer udfyldes rubrik 10 på T2M-formularens originaleksemplar og kopi; i tilfælde af en anden omladning som omhandlet i artikel 330 udfyldes også rubrik 12 på T2M-formularens originaleksemplar. Den tilsvarende omladningserklæring underskrives af de to berørte skibsførere, og T2M-formularens originaleksemplar udleveres til føreren af det fartøj, hvortil produkterne eller varerne omlades. Enhver omladning noteres i begge fartøjernes logbog.

Artikel 332

1. Når de produkter og varer, som er omfattet af en T2M-formular, er blevet transporteret til et land eller territorium, der ikke henhører under Fællesskabets toldområde, er den nævnte formular kun gyldig, såfremt rubrik 13 er udfyldt og attesteret af dette lands eller territoriums toldmyndigheder.

2. Når visse partier af produkter eller varer ikke videreforsendes til Fællesskabets toldområde, anføres mængderne, arten, bruttomassen og den tildelte bestemmelse eller anvendelse for disse partier af de

pågældende produkter eller varer i rubrikken »Bemærkninger« på T2M-formularen.

Artikel 333

1. Når de produkter eller varer, som er omfattet af en T2M-formular, er blevet transporteret til et land eller territorium, som ikke henhører under Fællesskabets toldområde, og de er bestemt til videreforsendelse til Fællesskabets toldområde i opdelte sendinger, skal den pågældende eller hans repræsentant for hver sending:

a) i rubrikken »Bemærkninger« på den oprindelige T2M-formular anføre kollienes antal og art, bruttomasse, sendingens bestemmelse eller anvendelse samt den i litra b) nævnte udskrifts nummer

b) udfærdige en »T2M-udskrift« på et originaleksemplar af en formular fra det hæfte med T2M-formularer, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 328.

Hver »udskrift« og dens tilsvarende kopi, der forbliver i T2M-hæftet, skal indeholde en henvisning til den i artikel a) omhandlede oprindelige T2M-formular, og der skal med tydelig skrift anføres en af følgende påtegninger:

- Extracto
- Udskrift
- Auszug
- απόσπασμα
- Extract
- Extrait
- Estratto
- Uittreksel
- Extracto
- Ote
- Utdrag.

»T2M-udskriften«, som ledsager delsendingen til Fællesskabets toldområde, skal i rubrik 4, 5, 6, 7 og 8 indeholde en angivelse af betegnelse, art, KN-kode og mængde for de produkter eller varer, som delsendingen omfatter. Desuden udfyldes og attesteres rubrik 13 af toldmyndighederne i det land eller territorium, hvor produkterne eller varerne er forblevet.

2. Når samtlige produkter og varer, der er omfattet af den i stk. 1, litra a), omhandlede oprindelige T2M-formular, er blevet afsendt til Fællesskabets toldområde, udfylder og attesterer de i samme stykke nævnte toldmyndigheder rubrik 13 på nævnte formular. Desuden sendes denne formular til det i artikel 328 nævnte toldsted.

3. Når visse partier af produkter eller varer ikke videreforsendes til Fællesskabets toldområde, skal antallet, arten, bruttomassen og den tildelte bestemmelse eller anvendelse for disse partier af produkter eller varer angives i rubrikken »Bemærkninger« på den oprindelige T2M-formular.

Artikel 334

Alle formularer — oprindelige T2M-formularer eller »T2M-udskrifter« forelægges for det toldsted, hvor de produkter og varer, som de vedrører, føres ind i Fællesskabets toldområde. Hvis indførslen finder sted under en forsendelsesprocedure, der er blevet påbegyndt uden for det nævnte toldområde, fremlægges den pågældende formular dog for bestemmelsestoldstedet for denne procedure.

Myndighederne på dette toldsted kan forlange en oversættelse af formularerne. De kan endvidere med henblik på at foretage en kontrol af rigtigheden af angivelserne i T2M-formularen kræve at få forelagt al relevant dokumentation, og, i givet fald, fartøjernes skibsdokumenter. Dette toldsted udfylder rubrik C på nævnte T2M-formular og sender en kopi heraf til det i artikel 328 omhandlede toldsted.

Artikel 335

Når de produkter eller varer, som T2M-formularen vedrører, er blevet transporteret til et tredjeland, som er part i konventionen om en fælles forsendelsesprocedure, og produkterne eller varerne skal videreføres til Fællesskabets toldområde i henhold til en »T2«-procedure i en sending eller i delsendinger, skal rubrikken »Bemærkninger« i T2M-formularen som undtagelse fra artikel 332, 333 og 334 påføres henvisningen eller henvisningerne til nævnte procedure.

Når samtlige produkter og/eller varer, der er omfattet af nævnte T2M-formular, er blevet afsendt til Fællesskabets toldområde, udfylder og underskriver toldmyndighederne i det pågældende land attesten i rubrik 13 på formularen. En kopi af denne udfyldte formular sendes til det i artikel 328 omhandlede toldsted.

I givet fald finder artikel 332, stk. 2, anvendelse.

Artikel 336

Hæftet med T2M-formularerne skal forevises, hver gang toldmyndighederne forlanger det.

Hvis det fartøj, som det i artikel 327 omhandlede hæfte vedrører, ikke længere opfylder alle de fastsatte betingelser, inden alle T2M-formularerne i hæftet er opbrugt, eller hvis alle eksemplarerne i hæftet er opbrugt, eller hvis hæftets gyldighed er udløbet, skal hæftet straks leveres tilbage til det udstedende toldsted.

Artikel 337

Artikel 324 finder tilsvarende anvendelse.*

7) Artikel 338, 339 og 340 ophæves.

8) I artikel 348 indsættes som stk. 1a og 1b:

»1a. Når medlemsstaterne i artikel 362 finder anvendelse, eller når toldmyndighederne finder det

nødvendigt, kan afgangsstedet foreskrive en rute for forsendelsen. Ruten kan kun ændres, efter anmodning fra den hovedforpligtede, af toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor forsendelsen befinder sig undervejs af den foreskrevne rute. Toldmyndighederne anfører de relevante oplysninger i T1-dokumentet og underretter straks afgangsstedet.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til bekæmpelse af overtrædelser eller uregelmæssigheder og til, at der træffes effektive sanktioner mod disse.

1b. I tilfælde af force majeure kan transportøren afvige fra den foreskrevne rute. Forsendelsen og T1-dokumentet frembydes straks for de nærmeste toldmyndigheder i den medlemsstat, hvor forsendelsen befinder sig. Toldmyndighederne underretter straks afgangsstedet om afvigelsen og anfører de relevante oplysninger i T1-dokumentet*.

9) I artikel 356 indsættes som stk. 3a:

»3a. Når bestemmelserne i artikel 362 finder anvendelse, eller når toldmyndighederne finder det nødvendigt, kan bestemmelsestedet kun ændres, efter anmodning fra den hovedforpligtede eller transportøren, af toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor forsendelsen befinder sig undervejs ad den foreskrevne rute, og med samtykke fra afgangsstedet. Toldmyndighederne underretter det tidligere planlagte bestemmelsested og anfører de relevante oplysninger i T1-dokumentet*.

10) I stedet for artikel 360, 361 og 362 indsættes følgende artikler:

»Artikel 360

1. Anvendelse af samlet kaution indrømmes kun personer:

- a) der er etableret i den medlemsstat, hvor sikkerheden stilles
- b) der i de foregående seks måneder som hovedforpligtede eller afsendere regelmæssigt har benyttet proceduren for fællesskabsforsendelse, eller som efter toldmyndighedernes opfattelse er således økonomisk stillet, at de er i stand til at opfylde deres forpligtelser
- c) som ikke har gjort sig skyldige i alvorlige eller gentagne overtrædelser af told- og skattelovgivningen.

2. Der stilles samlet kaution ved et garantisted.

3. Garantistedet fastsætter kautionsbeløbet, modtager kautionserklæringen og meddeler forhåndstilladelse til, at den hovedforpligtede, inden for rammerne af kautionen, kan foretage enhver fællesskabsforsendelse fra et hvilket som helst afgangssted.

4. Enhver person, der har opnået en forhåndstilladelse, modtager på de betingelser, der er fastsat i artikel 363-366, en eller flere kautionsattester, der udstedes på en formular, der svarer til modellen i bilag 51.

5. I hvert T1-dokument skal der henvises til kautionsattesten.

6. Garantistedet tilbagekalder forhåndstilladelsen til anvendelse af samlet kaution, hvis forudsætningerne i stk. 1 ikke længere er til stede.

Artikel 361

1. Kautionbeløbet fastsættes efter fremgangsmåden i stk. 2 til mindst 30 % af de importafgifter og andre afgifter, der forfalder til betaling, dog mindst 7 000 ECU.

2. Garantistedet foretager for en periode på en uge en værdiansættelse af:

- a) de forsendelser, der er foretaget
- b) de importafgifter og andre afgifter, der forfalder til betaling, på grundlag af det højeste afgiftsniveau, der gælder i de pågældende lande.

Denne værdiansættelse foretages på grundlag af den pågældendes handels- og regnskabsdokumenter vedrørende de varer, der er transporteret i løbet af det forgangne år, og det fremkomne beløb divideres med 52.

Når det drejer sig om personer, der ansøger om anvendelse af samlet kaution, foretager garantistedet i samarbejde med den pågældende et skøn over mængden og værdien af samt afgifterne for de varer, der skal transporteres inden for en given periode, på grundlag af allerede foreliggende oplysninger. Herefter ekstrapolerer garantistedet værdien af og afgifterne for de varer, der skal transporteres i løbet af en periode på en uge.

3. Garantistedet foretager en årlig undersøgelse af beløbet for den samlede kaution, særlig på basis af oplysninger fra afgangstederne, og justerer i påkommende tilfælde beløbet.

Artikel 362

1. På Kommissionens initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat forbydes anvendelse af samlet kaution midlertidigt, når den skal dække eksterne fællesskabsforsendelser af varer, der er genstand for en afgørelse truffet af Kommissionen

efter udvalgsproceduren, hvorved det vurderedes, at de pågældende varer frembyder øget risiko for svig.

2. Kommissionen offentliggør, når det er nødvendigt, dog mindst én gang årligt, listen over de varer, for hvilke bestemmelserne i stk. 1 finder anvendelse, i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, serie C.

3. Kommissionen træffer med jævne mellemrum, dog mindst én gang årligt, efter udvalgsproceduren afgørelse om, hvorvidt de foranstaltninger, der er truffet i medfør af stk. 1, skal videreføres.

Artikel 362a

For så vidt angår eksterne fællesskabsforsendelser, der omfatter varer, for hvilke bestemmelserne i artikel 362 finder anvendelse, gælder følgende foranstaltninger:

- a) KN-koden anføres i T1-dokumentet.
- b) Alle eksemplarer af de relevante T1-dokumenter forsynes med en af følgende påtegninger i rødt, som anbringes diagonalt over formularen; denne påtegning skal måle mindst 100 × 10 mm:
 - Artículo 362 del Reglamento (CEE) n° 2454/93
 - Forordning (EØF) nr. 2454/93, artikel 362
 - Artikel 362 der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93
 - Άρθρο 362 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93
 - Article 362 of Regulation (EEC) No 2454/93
 - Article 362 du règlement (CEE) n° 2454/93
 - Articolo 362 del regolamento (CEE) n. 2454/93
 - Artikel 362 van Verordening (EEG) nr. 2454/93
 - Artigo 362º do Regulamento (CEE) n° 2454/93
 - Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artikla
 - Förordning (EEG) nr 2454/93 artikel 362.
- c) Retureksemplarer af T1-dokumenter med denne påtegning skal returneres til afgangsstedet senest dagen efter den dag, hvor forsendelsen og T-blanketten frembydes for bestemmelsesstedet.*

11) Artikel 368, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

En forsendelse anses navnlig for at indebære øget risiko, når den omfatter varer, for hvilke artikel 362 finder anvendelse i forbindelse med samlet kaution.

12) Artikel 376, stk. 2, affattes således:

2. Fritagelsen for sikkerhedsstillelse finder ikke anvendelse, når det i henhold til artikel 362 er forbudt at anvende samlet kaution.

13) Artikel 380 affattes således:

»Artikel 380

Der kan på en for toldmyndighederne tilfredsstillende måde føres bevis for, at en forsendelse er gennemført forskriftsmæssigt i henhold til artikel 378, stk. 1:

- a) ved at der fremlægges et told- eller handelsdokument attesteret af toldmyndighederne, hvoraf det fremgår, at de pågældende varer er blevet frembudt for bestemmelsesstedet eller i tilfælde, hvor artikel 406 anvendes, er afleveret til den godkendte modtager. Dokumentet skal indeholde tilstrækkelige oplysninger til at muliggøre identifikation af varerne, eller
- b) ved at der fremlægges et tolddokument om varernes henførsel under en toldprocedure i et tredjeland eller en genpart eller en fotokopi heraf; genparten eller fotokopien skal være bekræftet enten af det organ, der har påtegnet originalen, af myndighederne i det pågældende tredjeland eller af en af medlemsstaternes myndigheder. Dokumentet skal indeholde tilstrækkelige oplysninger til at muliggøre identifikation af varerne.*

14) Artikel 453, stk. 2, affattes således:

»De i stk. 1 omhandlede varers status som fællesskabsvarer fastslås efter bestemmelserne i artikel 314-324 eller i givet fald efter artikel 325-334 med de i artikel 326 fastsatte begrænsninger.«

15) Som artikel 457a indsættes:

»Artikel 457a

Hvis en medlemsstats toldmyndigheder beslutter at udelukke en person fra TIR-proceduren i medfør af artikel 38 i TIR-konventionen, gælder denne afgørelse for hele Fællesskabets toldområde.

Medlemsstaten meddeler med henblik herpå Kommissionen og de andre medlemsstater sin afgørelse sammen med den dato, fra hvilken den har virkning.

Denne afgørelse gælder for alle TIR-carneter, der forelægges et toldsted til antagelse.*

16) Artikel 503, litra a), affattes således:

- a) landbrugsprodukter: varer henhørende under de forordninger, der er nævnt i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 (*). Varer henhørende under Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 (**) eller

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 (***) sidestilles med landbrugsprodukter.

(*) EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

(**) EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

(***) EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.*

17) Artikel 536, stk. 1, affattes således:

- »1. Kræver toldmyndighederne, at andre fællesskabsvarer end de i kodeksens artikel 98, stk. 1, litra b), og stk. 3, omhandlede, som oplagres i et toldoplags lokaler, bogføres i det i kodeksens artikel 105 omhandlede lagerregnskab i overensstemmelse med kodeksens artikel 106, stk. 3, skal deres toldmæssige status tydeligt fremgå af den relevante angivelse.«

18) Artikel 552, stk. 1, litra a), første afsnit, nr. v), affattes således:

»processer, der vedrører varer til indførsel, hvis værdi for hver ottecifret KN-kode ikke overstiger 300 000 ECU pr. kalenderår for hver ansøger, uanset hvor mange forarbejdere, der er involveret i forædlingsprocessen.«

19) Artikel 696, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»En mundtlig angivelse til henførsel under proceduren udgør ansøgning om bevilling, og toldstedets påtegning af varefortegnelsen har gyldighed som bevilling.«

20) I artikel 698 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, første afsnit, affattes således:

»For personlige effekter og varer, der indføres i sportsøjemed som omhandlet i artikel 684, bevilges proceduren uden skriftlig eller mundtlig ansøgning og bevilling.«

b) I stk. 2 indsættes som sidste punktum:

»I så fald finder den i artikel 696 anførte forenkledede fremgangsmåde tilsvarende anvendelse.«

21) Artikel 705, stk. 2, affattes således:

- »2. Ved anvendelse af artikel 695 og 696 indgives den i stk. 1 omhandlede angivelse eller varefortegnelsen, alt efter tilfældet, til det toldsted, der har meddelt bevillingen.«

22) Artikel 709 affattes således:

»Artikel 709

1. Opstår der toldskyld for varer, der har været henført under proceduren for midlertidig indførsel, skal der betales udligningsrenter for det samlede beløb af de skyldige importafgifter.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse:
- a) når der opstår toldskyld i henhold til kodeksens artikel 201, stk. 1, litra b)
 - b) når der opstår toldskyld, og der er stillet sikkerhed i form af et kontant depositum, som svarer til det ene eller det andet af de i kodeksens artikel 192, stk. 1, omhandlede toldskyldsbeløb
 - c) når der opstår toldskyld ved overgang til fri omsætning af varer, der forinden har været henført under proceduren for midlertidig indførsel i medfør af artikel 673, 678, 682, 684 eller 684a
 - d) når udligningsrentebeløbet, beregnet i overensstemmelse med stk. 3, ikke overstiger 20 ECU pr. tilfælde, hvor der opstår toldskyld
 - e) når bevillingshaveren anmoder om overgang til fri omsætning og godtgør, at det på grund af særlige forhold, der ikke indebærer forsømmelighed eller urigtigheder fra hans side, er umuligt, eller økonomisk umuligt, at gennemføre den tilsigtede genudførsel på de vilkår, han havde påregnet og behørigt dokumenteret ved indgivelsen af ansøgningen om bevilling. Artikel 589, stk. 3, finder tilsvarende anvendelse.
3. a) De årlige rentesatser, som skal benyttes, er dem, der er gældende på tidspunktet for toldskyldens opståen, og som er fastsat i henhold til artikel 589, stk. 4, litra a).
- b) Renterne beregnes pr. kalendermåned for den periode, der løber fra første dag i måneden efter den første henførsel under proceduren af de pågældende indførselsvarer og til den sidste dag i den måned, hvor toldskylden opstår. Den periode, der skal tages i betragtning ved anvendelsen af udligningsrenterne, udgør mindst én måned.
- c) Rentebeløbet beregnes på grundlag af de skyldige importafgifter, den i litra a) omhandlede rentesats og den i litra b) omhandlede periode.*
- 23) Bilag 37 ændres som angivet i bilag I til nærværende forordning.
- 24) Bilag 38 ændres som angivet i bilag II til nærværende forordning.
- 25) Bilag 43 og 44 affattes som angivet i bilag III og IV til nærværende forordning.
- 26) Bilag 63, 64 og 65 ændres som angivet i bilag V til nærværende forordning.
- 27) Bilag 79 ændres som angivet i bilag VI til nærværende forordning.
- 28) Bilag 87 ændres som angivet i bilag VII til nærværende forordning.
- 29) Bilag 108 ændres som angivet i bilag VIII til nærværende forordning.
- 30) »Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75« ændres overalt til »Rådets forordning (EF) nr. 1172/95«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

De foranstaltninger, hvorved beløbet for den samlede kaution fastsættes til et beløb svarende til det samlede beløb for eller til 50 % af de importafgifter eller andre afgifter, der forfalder til betaling for eksterne fællesskabsforsendelser af visse varer, eller for hvilke anvendelsen af den samlede kaution er forbudt, og som er vedtaget på grundlag af retsfor skrifter, der var gældende inden datoen for denne forordnings ikrafttræden, finder fortsat anvendelse indtil datoen for den første afgørelse i henhold til artikel 362, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, som ændret ved nærværende forordning, dog senest indtil den 31. december 1996.

De nye modeller, der er vist i nærværende forordning, kan benyttes fra datoen for denne forordnings ikrafttræden. De formularer, der blev benyttet inden denne dato kan fortsat anvendes, indtil beholdningen heraf er opbrugt, dog senest indtil den 31. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Bilag 37 ændres således:

I afsnit II, litra A, rubrik 15, indsættes som næstsidste afsnit:

•Når eksportøren ikke er etableret i udførselsmedlemsstaten, forstås i forbindelse med udførselsformaliteterne ved »den egentlige udførselsmedlemsstat« den medlemsstat, fra hvilken varerne forudgående er blevet afsendt med henblik på udførsel. Når varerne ikke forudgående er blevet afsendt fra en anden medlemsstat med henblik på udførsel, eller når eksportøren er etableret i udførselsmedlemsstaten, er den egentlige udførselsmedlemsstat identisk med udførselsmedlemsstaten.

BILAG II

Bilag 38 ændres således:

Tabellen til rubrik 24 affattes således:

Kolonne A	Kolonne B
1. Transaktioner, som indebærer faktisk eller tilsigtet ejerskifte mod finansiell eller anden modydelse (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 2, 7 og 8) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	1. Fast køb/salg ⁽²⁾ 2. Levering af varer til salg efter besigtigelse eller på prøve, i konsignation eller med kommissionær som mellemed 3. Byttehandel (modydelse i naturalier) 4. Rejsendes indkøb i udlandet til privat brug 5. Finansiell leasing ⁽³⁾
2. Returforsendelse efter registrering af den oprindelige transaktion under kode 1 ⁽⁴⁾ ; vederlagsfri ombytning af varer ⁽⁴⁾	1. Returforsendelser 2. Ombytning af returnerede varer 3. Ombytning (f.eks. under garanti) af ikke-returnerede varer
3. Transaktioner, som indebærer ejerskifte (ikke midlertidige transaktioner) uden modydelse (finansiell eller anden modydelse)	1. Varer, der sendes som led i hjælpeprogrammer, som administreres eller finansieres helt eller delvist af Det Europæiske Fællesskab 2. Anden offentlig støtte 3. Anden støtte (privat, ikke-offentlig organisation) 4. Andet
4. Varebevægelser med henblik på lønarbejde ⁽⁵⁾ eller reparation ⁽⁶⁾ (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 7)	1. Lønarbejde 2. Reparation og vedligeholdelse mod betaling 3. Vederlagsfri reparation og vedligeholdelse
5. Varebevægelser efter lønarbejde ⁽⁵⁾ eller reparation ⁽⁶⁾ (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 7)	1. Lønarbejde 2. Reparation og vedligeholdelse mod betaling 3. Vederlagsfri reparation og vedligeholdelse
6. Transaktioner uden ejerskifte, f.eks. leje, lån, operational leasing ⁽⁷⁾ og anden midlertidig anvendelse ⁽⁸⁾ undtagen til lønarbejde eller reparation (levering eller returnering)	1. Leje, lån, operational leasing 2. Andre varer til midlertidig anvendelse
7. Varebevægelser som led i fælles forsvarsprojekter eller andre fælles mellemsstatslige produktionsprogrammer (f.eks. Airbus)	
8. Levering af byggematerialer og udstyr til arbejde, som udføres som led i en bygge- og anlægskontrakt ⁽⁹⁾	
9. Andre transaktioner	

⁽¹⁾ Omfatter hovedparten af udførsels- og indførselstransaktioner, dvs. transaktioner hvor:

- ejendomsretten overgår fra en hjemmehørende virksomhed til en ikke-hjemmehørende virksomhed, og hvor
- der foreligger eller senere vil foreligge en finansiell eller anden modydelse.

Bemærk, at herunder hører også varebevægelser mellem forskellige afdelinger af en virksomhed eller koncern og til og fra distributionscentre, medmindre transaktionerne ikke er genstand for betaling eller anden kompensation (i så fald registreres en sådan transaktion under kode 3).

⁽²⁾ Inklusive udskiftning af reservedele eller andre varer mod betaling.

⁽³⁾ Inklusive finansiell leasing: lejen beregnes således, at den dækker eller omtrent dækker godernes værdi. Risici og fordele ved ejendomsretten til et gode overdrages til leasingtageren. Ved lejekontraktens udløb bliver leasingtageren ejer af goderne.

⁽⁴⁾ Returnering eller ombytning af varer, som oprindeligt er registreret under A 3-A 9, henhører under det pågældende punkt.

⁽⁵⁾ Under A 4 og A 5 registreres lønarbejde, hvad enten det udføres under toldkontrol eller ikke. Forædlingsarbejde, som den, der udfører lønarbejdet, påtager sig for egen regning, henhører ikke under disse punkter, de skal registreres under A 1.

⁽⁶⁾ Reparation af varer indebærer, at de bringes tilbage til deres oprindelige tilstand. Der kan være tale om mindre ændringer eller forbedringer.

⁽⁷⁾ Operational leasing: alle former for leasing, som ikke er finansiell leasing (se fodnote 3).

⁽⁸⁾ Omfatter varer, som udføres/indføres med henblik på senere genindførsel/genudførsel, uden at der foreligger ejerskifte.

⁽⁹⁾ Hvad angår transaktioner, der skal registreres under A 8, skal der ikke foretages særskilt fakturering af varerne, men kun fakturering af varenes samlede værdi. Hvis dette ikke er tilfældet, registreres transaktionerne under punkt 1.

BILAG III

BILAG 43

T2M-FORMULAR

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

ORIGINAL	1	1. Ansøger (navn og fornavn eller firmanavn og fuldstændig adresse)		T2M	N° A 00000
		3. Ansøgerens erklæring Undertegnede indestår for, at de produkter og varer, der skal anføres i rubrik 4 og 6, har status som fællesskabsvarer. Dato: (Underskrift)		2. Fællesskabsfiskerfartøj Navn: Registreringsnummer: Basishavn: Flagstat:	
	1	4. Produkter fra havfiskeri (Betegnelse og art)		5. Bruttomasse (kg) (²)	
		6. Varer fremstillet af de ovennævnte produkter (Art)		7. KN-kode	8. Bruttomasse (kg)
		9. Erklæring fra fællesskabsfiskerfartøjets fører Jeg undertegnede, (navn og fornavn), fører af det i rubrik 2 anførte fartøj, erklærer, at de i rubrik 4 anførte produkter: — er blevet fisket fra mit fartøj iden for et søterritorium tilhørende et land eller territorium, som ikke henhører under Fællesskabets toldområde, — og har undergået en behandling om bord på mit fartøj, hvilket er noteret på side i logbogen, og at de varer, der er blevet fremstillet, er dem, der er anført i rubrik 6. (³) Dato: Underskrift:			
		10. Erklæring i tilfælde af en første omladning fra et fællesskabsfiskerfartøj De i dette dokument anførte produkter og/eller varer er blevet omladet til følgende fartøj: a) Navn: b) Registreringsnummer: c) Flagstat: d) Skibsførerens navn og fornavn: Omladningen er noteret på side i fællesskabsfiskerfartøjets logbog Omladningen er noteret på side i logbogen for det fartøj, som har modtaget produkterne og/eller varerne Dato:			
	 (Fællesskabsfiskerfartøjets førers underskrift)	 (Modtagerfartøjets førers underskrift)	
		B. T2M-hæfte-udstedende toldmyndighed Toldsted: Adresse: Medlemsstat: Stempel Dato: Underskrift:			

(¹) Hvis denne myndighed er det i rubrik B anførte toldsted, er det tilstrækkeligt, at det påfører sit stempel her.

(²) Omtrentlig mængde.

(³) Overstreges, hvis der ikke har fundet behandling sted.

11. Erklæring i tilfælde af behandling om bord på det skib, hvortil produkterne er blevet omladet (1)

De i rubrik 4 anførte produkter har undergået en behandling om bord på det i rubrik 10 anførte fartøj, hvilket er noteret på side i logbogen, og de varer, der er blevet fremstillet ved denne behandling, er anført i rubrik 6.

Dato:

.....
(Skibsførerens underskrift)

12. Erklæring i tilfælde af en anden omladning uden yderligere behandling

De i dette dokument anførte produkter og/eller varen er blevet omladet til følgende fartøj:

a) Navn:

b) Registreringsnummer:

c) Flagstat:

d) Skibsførerens navn og fornavn:

Omladningen er noteret på side i logbogen for det fartøj, hvorfra produkterne og/eller varerne er blevet omladet.

Omladningen er noteret på side i logbogen for det fartøj, der har modtaget produkterne/varerne.

Dato:

.....
(Underskrift af føreren af det fartøj, hvorfra produkterne og/eller varerne er blevet omladet)

.....
(Underskrift af føreren af modtagerfartøjet)

13. Attestation fra toldmyndighederne i et land eller territorium, der ikke henhører under Fællesskabets toldområde

Undertegnede toldmyndigheder bekræfter, at de produkter og/eller varer, der er anført i rubrik 4 og/eller 6 har været under toldtilsyn i hele den periode, hvor de er forblevet i landet/territoriet, og at de ikke har undergået nogen anden behandling, end hvad der tjener til deres bevarelse.

Dato for produkternes og/eller varernes ankomst:

Dato for produkternes og/eller varernes afsendelse:

Benyttet transportmiddel ved videreforsendelse til Fællesskabets toldområde:

Toldstedets fuldstændige adresse:

Land eller territorium:

Stempel

Dato:

.....
(Underskrift)

C. Påtegning ved det toldsted, hvor produkterne og/eller varerne føres ind i Fællesskabets toldområde

Toldsted:

Stempel

Medlemsstat:

Dato:

**En kopi af denne formular
sendes til det i rubrik B
anførte toldsted**

BEMÆRKNINGER

(1) Fællesskabsfiskerfartøj eller fællesskabsfabrikskib.

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

KOP1	2	1. Ansøger (navn og fornavn eller firmanavn og fuldstændig adresse)	T2M		N° A 000000
		3. Ansøgerens erklæring Undertegnede indestår for, at de produkter og varer, der skal anføres i rubrik 4 og 6, har status som fællesskabsvarer. Dato: (Underskrift)	2. Fællesskabsfiskerfartøj Navn: Registreringsnummer: Basishavn: Flagstat:		A. Den for registrering af fiskerfartøjet kompetente myndigheds påtegning (¹) Myndighed: Stempel Dato:
	2	4. Produkter fra havfiskeri (Betegnelse og art)	5. Bruttomasse (kg) (²)		
		6. Varer fremstillet af de ovennævnte produkter (Art)	7. KN-kode	8. Bruttomasse (kg)	
		9. Erklæring fra fællesskabsfiskerfartøjets fører Jeg undertegnede, (navn og fornavn), fører af det i rubrik 2 anførte fartøj, erklærer, at de i rubrik 4 anførte produkter: — er blevet fisket fra mit fartøj iden for et søterritorium tilhørende et land eller territorium, som ikke henhører under Fællesskabets toldområde, — og har undergået en behandling om bord på mit fartøj, hvilket er noteret på side i logbogen, og at de varer, der er blevet fremstillet, er dem, der er anført i rubrik 6. (³) Dato: Underskrift:			
		10. Erklæring i tilfælde af en første omladning fra et fællesskabsfiskerfartøj De i dette dokument anførte produkter og/eller varer er blevet omladet til følgende fartøj: a) Navn: b) Registreringsnummer: c) Flagstat: d) Skibsførerens navn og fornavn: Omladningen er noteret på side i fællesskabsfiskerfartøjets logbog Omladningen er noteret på side i logbogen for det fartøj, som har modtaget produkterne og/eller varerne Dato:			
		(Fællesskabsfiskerfartøjets førers underskrift) (Modtagerfartøjets førers underskrift)		B. T2M-hæfte-udstedende toldmyndighed Toldsted: Adresse: Medlemsstat: Stempel Dato: Underskrift:	

(¹) Hvis denne myndighed er det i rubrik B anførte toldsted, er det tilstrækkeligt, at det påfører sit stempel her.

(²) Omtrentlig mængde.

(³) Overstreges, hvis der ikke har fundet behandling sted.«

BILAG IV

»BILAG 44

BEMÆRKNINGER

(indsættes i hæftet med T2M-formularerne)

I. Generelt

1. T2M-formularerne tjener som dokumentation for, at produkter fra havfiskeri, der er fisket af et fællesskabsfiskerfartøj uden for et søterritorium tilhørende et land eller territorium, der ikke henhører under Fællesskabets toldområde, og varer, som er fremstillet om bord af disse produkter af det nævnte fartøj, et andet fællesskabsfiskerfartøj eller et fællesskabsfabrikskib, har status som fællesskabsvarer, når de føres ind i Fællesskabet.
2. Ved fællesskabsfiskerfartøj forstås et fartøj, der er registreret og indskrevet i skibsregistret i en del af en medlemsstats territorium henhørende under Fællesskabets toldområde, og som fører en medlemsstats flag, og som foretager fangsten af de nævnte produkter og, i givet fald, behandling heraf om bord. Ved fællesskabsfabrikskib forstås et fartøj, der er registreret eller indskrevet i skibsregistret på ovennævnte betingelser, og som udelukkende foretager behandling af omladede produkter.
3. Dette hæfte indeholder ti formularer, hver bestående af et originaleksemplar og en kopi. Kopierne skal forblive i hæftet.
4. Hæftet skal forevises, hver gang toldmyndighederne forlanger det.
5. Hvis det fartøj, som hæftet vedrører, ikke længere opfylder alle de fastsatte betingelser, eller hvis alle eksemplarerne i hæftet er opbrugt, eller hvis hæftets gyldighed er udløbet, skal hæftet straks leveres tilbage til toldmyndighederne.

II. Godkendelse af T2M-formularerne

6. Formularerne udfyldes på maskine eller læseligt i hånden; i sidstnævnte tilfælde udfyldes de med blæk og blokbogstaver. Der må hverken forekomme raderinger eller overskrivninger. Foretages der ændringer, skal det gøres ved hjælp af overstregning og, i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver sådan ændring skal bekræftes af den, der har underskrevet angivelsen med ændringen.
7. Rubrik 1, 2 og 3 udfyldes af den pågældende på det sprog, som formularen er trykt på. Rubrikkerne 4-12 udfyldes på et af Fællesskabets officielle sprog.
8. T2M-formularernes gyldighed garanteres, ved at den kompetente myndighed for registreringen af det fællesskabsfiskerfartøj, som hæftet udstedes til, forsyner rubrik A på alle originaleksemplarer og kopier med sin påtegning; gyldigheden er to år regnet fra udstedelsesdatoen, som er angivet på omslagets side 2.

III. Anvendelse af T2M-formularer

9. Føreren af fællesskabsfiskerfartøjet udfylder rubrikkerne 4, 5 og/eller 6, 7, 8 samt udfylder og underskriver erklæringen i rubrik 9 på et originaleksemplar og den tilhørende kopi
 - ved hver landing af fiskeriprodukter og/eller varer, som er fremstillet ved behandling om bord af de nævnte produkter, i en havn i Fællesskabets toldområde eller i en anden havn, hvorfra de afsendes til det nævnte toldområde
 - ved hver omladning af de nævnte produkter og/eller varer til et andet fællesskabsfiskerfartøj eller et fællesskabsfabrikskib eller et andet fabrikskib, som befinder sig i farvande henhørende under Fællesskabets toldområde, — om bord på hvilket produkterne underkastes en behandling — eller til ethvert andet fartøj, — uden at nogen behandling foretages — som transporterer dem enten direkte til en havn i Fællesskabets toldområde eller til en anden havn, hvorfra de skal videreforsendes til det nævnte toldområde. I så fald udfylder og underskriver den nævnte fører og føreren af det fartøj, hvortil omladningen foretages, rubrik 10 på originaleksemplaret og kopien.
10. I givet fald skal føreren af det ovennævnte skib, som produkterne er blevet omladet til fra et fællesskabsfiskerfartøj med henblik på behandling om bord, udfylde rubrikkerne 6, 7 og 8 og udfylde og underskrive erklæringen i rubrik 11 på originaleksemplaret,
 - når de varer, der er fremstillet om bord, landes i en havn i Fællesskabets toldområde eller en anden havn, hvorfra de skal videreforsendes til det nævnte toldområde

— når de nævnte varer omlades til ethvert andet fartøj, som uden behandling transporterer dem enten direkte til en havn i Fællesskabets toldområde eller til en anden havn, hvorfra de skal videreforsendes til det nævnte toldområde. I så fald udfylder og underskriver den nævnte fører og føreren af det fartøj, som varerne omlades til, rubrik 12 på originaleksemplaret.

11. Såfremt produkterne eller varerne er blevet transporteret til et land eller territorium, der ikke henhører under Fællesskabets toldområde, inden de er blevet videreforsendt til det nævnte toldområde, udfylder og underskriver det pågældende lands eller territoriums toldmyndigheder rubrik 13 på originaleksemplaret. Når visse partier af produkter eller varer ikke videreforsendes til Fællesskabets toldområde, skal mængderne, arten, bruttomassen og den tildelte bestemmelse eller anvendelse for disse partier af produkter eller varer angives i rubrikken »Bemærkninger« på formularen.
12. Originaleksemplaret af T2M-formularen ledsager produkterne og/eller varerne ved hver omladning og forsendelse til Fællesskabets toldområde.

IV. Anvendelse af »udskrifter« af T2M-formularer

Når produkter og/eller varer er blevet transporteret til et land eller territorium, der ikke henhører under Fællesskabets toldområde, for derefter at blive videreforsendt til det nævnte toldområde i opdeltede forsendelser (delsendinger), anvendes følgende fremgangsmåde:

13. Et antal T2M-formularer — originaleksemplarer — svarende til antallet af de nævnte delsendinger udtages af hæftet for det fiskerfartøj, som de nævnte produkter og/eller varer stammer fra, og forsynes med følgende påtegning med tydelig skrift: »Udskrift« og en henvisning til den oprindelige T2M-formular.

Kopierne af »udskrifterne«, som forbliver i hæftet, påføres de samme angivelser.

14. For hver enkelt delsending anvendes følgende fremgangsmåde:
 - i rubrikkerne 4, 5 og/eller 6, 7, 8 på »T2M-udskriften« anføres mængderne af de produkter og/eller varer, som sendingen omfatter
 - rubrik 13 på originaleksemplaret af »T2M-udskriften« udfyldes, påtegnes og underskrives af toldmyndighederne i det pågældende land eller territorium
 - i rubrikken »Bemærkninger« på den oprindelige T2M-formular anføres kolloidens antal og art, bruttomasse (i kilogram), sendingens bestemmelse eller anvendelse samt udskriftens nummer og dato
 - »T2M-udskriften« ledsager sendingen af produkterne og/eller varerne.
15. Så snart alle de produkter og/eller varer, der er omfattet af den oprindelige T2M-formular, er blevet afsendt til Fællesskabets toldområde, udfylder, påtegner og underskriver toldmyndighederne i det pågældende land eller territorium den nævnte formulars rubrik 13. Formularen sendes til det toldsted, der har udstedt T2M-hæftet. Når visse partier af produkter eller varer ikke videreforsendes til Fællesskabets toldområde, skal mængderne, arten, bruttomassen og den tildelte bestemmelse eller anvendelse for disse produkter eller varer angives i rubrikken »Bemærkninger« på formularen.

V. Færdigbehandling af T2M-formularer

16. Alle T2M-formularer — de oprindelige eller »udskrifter« — forelægges for det toldsted, hvor de produkter og varer, som de vedrører, føres ind i Fællesskabets toldområde. Hvis indførslen finder sted under en forsendelsesprocedure, der er blevet påbegyndt uden for det nævnte toldområde, fremlægges den nævnte formular dog for bestemmelsestoldstedet for denne procedure.

BILAG V

Bilag 63, 64 og 65 ændres således:

Adskillelsen mellem den anden og den tredje underrubrik

- i rubrik 33 i kontroleksemplar T5
- i rubrik 33 i eksemplar T5bis, og
- i rubrikken »varekode» i ladeliste T5

flyttes en tiendedel tomme (2,54 mm) til venstre.

BILAG VI

I bilag 79 affattes følgende løbenumre således:

Løbe- nummer	KN-kode og beskrivelse af forædlingsprodukter		De pågældende forædlingsprocesser
12	0504 00 00	— Tarme, blærer og maver, hele eller stykker deraf, af andre dyr end fisk	Slagtning og udskæring af dyr henhørende under kapitel I
22	ex 0511 99	— Affald fra de i kolonne 3 nævnte processer	Slagtning af dyr henhørende under kapitel I og enhver form for forarbejdning af kød

BILAG VII

Der indsættes følgende løbenummer i bilag 87:

Løbe- nummer	Kolonne I	Kolonne II
	Varer, som det er tilladt at forarbejde under toldkontrol	Forarbejdning, der kan foretages
•15	Ricinusolie henhørende under KN-kode 1515 30 90	Forarbejdning til: — hærdet ricinusolie (såkaldt opalvoks) henhørende under KN-kode 1516 20 10 — 12-hydroxystearinsyre (af renhed under 90 %) henhørende under KN-kode 3823 19 10 — 12-hydroxystearinsyre (af renhed på 90 % og derover) henhørende under KN-kode 2918 19 90 — glycerol henhørende under KN-kode 2905 45 00•

BILAG VIII

Bilag 108 ændres således:

Teksten ud for •GRÆKENLAND• affattes således:

- Frizonen i Piræus•
- Frizonen i Thessaloniki•

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 483/96

af 19. marts 1996

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 2916/95⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportre-
stitution;

den nuværende markedssituation i visse tredjelande og
konkurrencen i visse bestemmelseslande gør det nødven-
digt at fastsætte en differentieret restitution for visse
ægprodukter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽³⁾, ændret ved
forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁴⁾, er der udstedt forbud mod
handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-
rative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro);
dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er
udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7

og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁵⁾; der bør tages
hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation inden for ægsektoren fører til at fast-
sætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for
Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og
som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse
produkter, samt til deres betydning på nuværende tids-
punkt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Koden over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 8
i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede restitution
ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb ⁽²⁾
		ECU/100 stk.
0407 00 11 000	02	3,50
0407 00 19 000	05	1,60
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	9,00
	04	6,00
	06	15,00
0408 11 80 100	01	45,00
0408 19 81 100	01	20,00
0408 19 89 100	01	20,00
0408 91 80 100	01	35,00
0408 99 80 100	01	9,00

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle bestemmelser med undtagelse af Schweiz
- 02 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Hongkong og Rusland
- 04 Alle bestemmelser med undtagelse af Schweiz og bestemmelserne nævnt under 03 og 06
- 05 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Polen, Ungarn, Slovakiet, Tjekkiet, Bulgarien, Rumænien og Tyrkiet
- 06 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand og Taiwan.

⁽²⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisning til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 484/96

af 19. marts 1996

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2916/95⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportre-
stitution;

ifølge forordning (EØF) nr. 2777/75 skal der fra den 1.
juli 1995 ved eksport af produkter, der ansøges om
eksportrestitution for, fremlægges en eksportlicens med
forudfastsættelse af restitutionen; der er fastsat særlige
gennemførelsesbestemmelser for fjerkrækødssektoren ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 1372/95⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 180/96⁽⁴⁾;

den nuværende markedssituation i visse tredjelande og
konkurrencen i visse bestemmelseslande gør det nødven-
digt at fastsætte en differentieret restitution for visse fjer-
krækødsprodukter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾, ændret ved
forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁶⁾, er der udstedt forbud mod
handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-
rative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro);
dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er
udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7
og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁷⁾; der bør tages
hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁹⁾, fastsatte
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af
det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger
til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2853/95⁽¹¹⁾;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation inden for fjerkrækødssektoren fører til at
fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for
Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og
som også tager hensyn til karakteren af udførelsen af disse
produkter, samt til deres betydning på nuværende tids-
punkt;

Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg har ikke
afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte
frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kodefortegnelsen over de produkter, ved hvis udførelse
den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhand-
lede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes
som angivet i bilaget, for eksport, der gennemføres på
grundlag af eksportlicens, jf. artikel 2 i forordning (EF)
nr. 1372/95, eller efterfølgende udstedte eksportlicenser,
jf. artikel 9 i nævnte forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1996.

(¹) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.
(²) EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.
(³) EFT nr. L 133 af 17. 6. 1995, s. 26.
(⁴) EFT nr. L 25 af 1. 2. 1996, s. 27.
(⁵) EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.
(⁶) EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.
(⁷) EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

(⁸) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(⁹) EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.
(¹⁰) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
(¹¹) EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
		ECU/100 stk.			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	1,10	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	1,10	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	1,10	0207 14 20 900	05	6,00
0105 11 99 000	01	1,10	0207 14 60 900	05	6,00
		ECU/100 kg	0207 14 70 190	05	6,00
0207 12 10 900	02	27,00	0207 14 70 290	05	6,00
	03	7,00	0207 27 10 990	05	8,00
0207 12 90 190	02	30,00	0207 27 60 000	04	6,50
	03	7,00	0207 27 70 000	04	6,50

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater

02 Angola, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Jordan, Yemen, Libanon, Iran, Armenien, Aserbajdsjan, Georgien, Rusland, Usbekistan og Tadsjikistan

03 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet, og destinationerne nævnt under 02

04 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet og Tjekkiet

05 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Litauen, Estland og Letland.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 485/96

af 19. marts 1996

om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for andet kvartal af 1996 og om indgivelse af nye ansøgninger

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93
af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for
bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/
94⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1164/95⁽⁴⁾, er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser for ordningen for
indførsel af bananer til Fællesskabet; ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 478/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF)
nr. 702/95⁽⁶⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser for
ordningen vedrørende det toldkontingent, der er fastsat i
artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93;

i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1442/93, som
ændret ved forordning (EF) nr. 478/95, er det fastsat, at
hvis de mængder, ansøgningen om importlicenser
omfatter vedrørende et kvartal eller et bestemt oprindel-
sessted, det være sig et land eller en gruppe af lande, jf.
bilag I til forordning (EF) nr. 478/95, for en eller flere
kategorier af erhvervsdrivende overstiger de fastsatte vej-
ledende mængder væsentligt, fastsættes der en nedsættel-
sesprocent for ansøgninger; nedsættelsen gælder dog ikke
for ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons
eller derunder;

i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1442/93 er de vejledende mængder for indførsel inden for
toldkontingentet blevet fastsat for andet kvartal af 1996
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 357/96⁽⁷⁾;

for mængder, der ansøges om licens for, og som alt efter
tilfældet er mindre eller ikke mærkbart større end de
vejledende mængder, der er fastsat for kvartalet, udstedes
licenserne for de mængder, der er ansøgt om; for
bestemte oprindelser overstiger den mængde, der er
ansøgt om, dog mærkbart de vejledende mængder eller de

andele, der er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr.
478/95; det bør derfor fastsættes, hvilken nedsættelsespro-
cent der skal anvendes for hver licensansøgning for den
eller de pågældende oprindelser og den pågældende li-
censkategori;

det bør fastsættes, hvilken maksimumsmængde der endnu
kan indgives sådanne licensansøgninger for, idet der tages
hensyn til de vejledende mængder, som er fastsat ved
forordning (EF) nr. 357/96 og til de ansøgninger, der er
godkendt efter perioden for indgivelse af ansøgninger fra
den 1. til den 7. marts 1996;

bestemmelserne i denne forordning bør få virkning straks,
så licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt;

Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udta-
lelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Inden for det toldkontingent for indførsel af bananer, der
er fastsat i artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93,
udstedes der for andet kvartal af 1996 importlicenser:

- for den mængde, der er anført i licensansøgningen,
justeret med nedsættelseskoefficienten 0,7213, 0,8072,
og 0,5212, for så vidt angår de ansøgninger, der angiver
henholdsvis oprindelserne »Den Dominikanske Repu-
blik«, »Costa Rica: Kategori B« og »Andre«
- for den mængde, der er anført i licensansøgningen,
hvis den er på 150 tons eller derunder
- for den mængde, der er anført i licensansøgningen,
hvis den vedrører et andet oprindelsessted end det i
litra a) anførte.

Artikel 2

De mængder, for hvilke der endnu kan indgives ansøg-
ninger om importlicens for andet kvartal af 1996, er
anført i bilaget.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.⁽³⁾ EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 14.⁽⁵⁾ EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.⁽⁶⁾ EFT nr. L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.⁽⁷⁾ EFT nr. L 50 af 29. 2. 1996, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

	<i>(tons)</i>
	Mængder, der er til rådighed for nye ansøgninger
COLOMBIA	
— Kategori A og C	101 092,053
— Kategori B	36 598,803
COSTA RICA	
— Kategori A og C	99 914,565
VENEZUELA	9 039,700
BELIZE	4 800,000
CAMEROUN	2 187,750
ELFENBENSKYSTEN	1 762,000
Andre AVS-lande	1 022,309

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 486/96
af 19. marts 1996
om udstedelse af importlicenser for traditionelle AVS-banener for andet kvartal
af 1996

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93
af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for
bananer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestem-
melser for EF's importordning for bananer⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1164/95⁽⁴⁾, særlig artikel
16, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1442/93 er det
fastsat, at hvis de mængder, som der er ansøgt om import-
licens for, og som har oprindelse i én af de AVS-stater,
der er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 404/93,
overstiger den fastsatte mængde, for den pågældende
periode, fastsætter Kommissionen en fælles nedsættelses-
procent for alle de licensansøgninger, hvor denne oprin-
delse er anført;

Kommissionens forordning (EF) nr. 357/96⁽⁵⁾ fastsætter
mængderne for indførsel af bananer til Fællesskabet for
andet kvartal af 1996, for så vidt angår indførslen med
oprindelse i AVS-staterne inden for de traditionelle
mængder;

de mængder, der er ansøgt om for indførsel af traditio-
nelle AVS-banener i andet kvartal af 1996, er for Came-
roun og Elfenbenskysten større end de mængder, der er
fastsat i forordning (EF) nr. 357/96; derfor bør der i

henhold til artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1442/93 fastsættes en fælles nedsættelsesprocent for hver
af de ansøgninger, hvor denne oprindelse er anført;

med hensyn til Somalia er der blevet indgivet ansøg-
ninger om importlicens, hvis mængde er mærkbart større
end den disponible mængde ifølge Kommissionens
oplysninger og større end den mængde, der er fastsat for
andet kvartal; disse ansøgninger er desuden ledsaget af
oprindelsesdokumenter, der er udstedt af forskellige orga-
ner; da disse dokumenters pålidelighed kan drages i tvivl,
og da disse dokumenter ikke kan sikre en indførsel på de
krævede betingelser, bør der under de nuværende forhold
ikke fastsættes en nedsættelseskoefficient;

bestemmelserne i denne forordning bør få virkning straks,
for at der kan udstedes licenser så hurtigt som muligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For andet kvartal af 1996 udstedes der for ansøgninger
om importlicens for traditionelle AVS-banener importli-
censer:

- for den mængde, der er anført i licensansøgningen
justeret med nedsættelseskoefficienten 0,9999, og
0,9999, for så vidt angår de ansøgninger, der angiver
henholdsvis oprindelserne Cameroun og Elfenbens-
kysten
- for ansøgninger, der angiver andre oprindelser, for de i
ansøgningen anførte mængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 29. 2. 1996, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 487/96

af 19. marts 1996

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melleasse⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2528/95⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, rå sukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/95⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 453/96⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 62 af 13. 3. 1996, s. 18.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1996 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,75	3,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,75	8,66
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,75	3,43
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,75	8,23
1701 91 00 ⁽²⁾	32,18	9,14
1701 99 10 ⁽²⁾	32,18	4,68
1701 99 90 ⁽²⁾	32,18	4,68
1702 90 99 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 488/96

af 19. marts 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 15	052	88,5	0805 30 20	052	76,7
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	78,7
	068	62,3		400	72,7
	204	71,7		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	86,2		524	100,8
	624	175,8		528	67,4
	999	78,9		600	67,5
0707 00 15	052	111,4	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	624	87,7
	053	156,2		999	76,0
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	80,1		388	128,7
	204	144,3		400	75,5
	624	87,1		404	67,8
0709 10 10	999	99,1	508	124,0	
	220	348,5	512	89,6	
0709 90 73	999	348,5	524	107,3	
	052	134,9	528	118,1	
	204	77,5	624	86,5	
	412	54,2	728	107,3	
	624	248,3	800	78,0	
	999	128,7	804	21,0	
	0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	39,1	0808 20 31	999
204		45,7	039		90,4
208		58,0	052		86,2
212		50,1	064		72,5
220		49,6	388		74,9
388		40,5	400		101,0
400		54,2	512		60,5
436		41,6	528		65,2
448		26,1	624		79,0
600		42,0	728		115,4
624		51,7	800		55,8
999		45,3	804		112,9
			999		83,1

(*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/15/EF

af 14. marts 1996

om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 95/66/EF⁽²⁾ særlig artikel 2, stk. 1, litra h), første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens direktiv 92/76/EØF⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 95/65/EF⁽⁴⁾, blev bestemte zoner anerkendt som »beskyttede zoner« i henseende til visse skadegørere for en periode, der udløber den 1. april 1996;ud fra nyligt indgåede oplysninger fra Grækenland synes der ikke længere at være nogen grund til at opretholde den »beskyttede zone«, der er anerkendt for Grækenland med hensyn til *Ips typographus* Heer, da denne skadegører ser ud til at være tilstede lokalt;af nye oplysninger fra Grækenland, Italien og Spanien fremgår det også, at der ikke længere er nogen grund til at opretholde de »beskyttede zoner«, der for Grækenland er anerkendt med hensyn til *Phytophthora cinnamomi* Rands, for Italien med hensyn til *Curtobacterium flaccumfaciens* pv. *flaccumfaciens* (Hedges) Collins and Jones og for Spanien med hensyn til *Dendroctonus micans* Kugelan, *Ips amitinus* Eichhof, *Ips cembrae* Heer, *Ips duplicatus* Sahlberg og *Ips typographus* Heer for at tage hensyn til de uafklarede spørgsmål i forbindelse med produktion og distribution af disse skadegøreres værtsplanter; endvidere bør omfanget af de beskyttede zoner, der er anerkendt for Spanien med hensyn til *Anthonomus grandis* Boh. og for Spanien og Portugal med hensyn til *Sternochetus manigferae* Fabricius, ændres for at tage hensyn til de uafklarede spørgsmål i forbindelse med de relevante produktionsområder for henholdsvis *Gossypium* spp. og *Manigfera* spp;

på grundlag af nye oplysninger fra Frankrig bør der anerkendes en beskyttet zone for Frankrig med hensyn til Beet necrotic yellow vein virus;

af oplysninger fra Det Forenede Kongerige og fra tilsynet med undersøgelserne, som er indsamlet af Kommissionens eksperter, fremgår det, at den foreløbige anerken-

delse af den beskyttede zone for Det Forenede Kongerige med hensyn til Beet necrotic yellow vein virus bør gives for endnu en periode, således at de officielle ansvarlige organer i Det Forenede Kongerige kan afslutte indsamlingen af oplysninger om udbredelsen af Beet necrotic yellow vein virus og fuldføre bestræbelserne på at udrydde denne skadegører i området East Anglia i Det Forenede Kongerige;

af oplysninger fra Irland og Italien og fra tilsynet med undersøgelserne, der er indsamlet af Kommissionens eksperter, fremgår det endvidere, at den foreløbige anerkendelse af de beskyttede zoner for Irland og Italien med hensyn til *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. bør gives for endnu en periode, således at de officielle ansvarlige organer i Irland og Italien kan fuldføre bestræbelserne på at udrydde skadegøreren henholdsvis i området omkring Dublin og i regionen Puglia;

det bør fastslås, at en forlængelse af anerkendelsen ud over den i artikel 1 nævnte dato og ændringer af listen over de i artikel 1 omhandlede beskyttede zoner foretages efter proceduren i artikel 16a i direktiv 77/93/EØF, idet der tages hensyn til resultaterne af de relevante undersøgelser, der gennemføres på grundlag af de i Fællesskabet gældende betingelser og under tilsyn af Kommissionens eksperter;

uden en forlængelse af anerkendelsen ud over de i artikel 1 nævnte datoer ophører de pågældende beskyttede zoner på disse datoer med at være »beskyttede zoner« i henhold til Rådets direktiv 77/93/EØF, inklusive bilagene til direktivet;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 92/76/EØF foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1, første afsnit, affattes således:

»De zoner i Fællesskabet, der er anført i bilaget, anerkendes som »beskyttede zoner« i henhold til artikel 2, stk. 1, litra h), første afsnit, i direktiv 77/93/EØF, for så vidt angår de planteskadegørere, der er anført ud for disse zoner i bilaget; når det gælder litra a), punkt 17, litra b), punkt 3, litra c), punkt 5 og litra d), punkt 3,

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.⁽²⁾ EFT nr. L 308 af 21. 12. 1995, s. 77.⁽³⁾ EFT nr. L 305 af 21. 10. 1992, s. 12.⁽⁴⁾ EFT nr. L 308 af 21. 12. 1995, s. 75.

anerkendes nævnte zoner for en periode, der udløber den 1. april 1996; når det gælder litra b), punkt 2, for Irland og regionen Apulia i Italien, anerkendes de nævnte zoner indtil den 31. december 1997; når det gælder litra d), punkt 1, for Det Forenede Kongerige, anerkendes nævnte zone indtil den 1. november 1999, og for Frankrigs vedkommende anerkendes zonen indtil den 31. december 1997.*

2. I artikel 2 ændres »den i artikel 1 nævnte dato« til »de i artikel 1 nævnte datoer«.
3. Bilaget ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv med virkning fra 1. april 1996. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved

offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

1. I litra a), punkt 1, højre kolonne, ændres »Grækenland, Spanien« til »Grækenland, Spanien (Andalusien, Catalonien, Extremadura, Murcia, Valencia)«.
 2. I litra a), punkt 4, højre kolonne, udgår »Spanien«.
 3. I litra a), punkt 7, 8 og 9, højre kolonne, udgår »Spanien«.
 4. I litra a), punkt 11, højre kolonne, udgår »Grækenland, Spanien«.
 5. I litra a), punkt 15, affattes højre kolonne således:
»Spanien (Granada og Malaga), Portugal (Alentejo, Algarve og Madeira)«.
 6. I litra b), punkt 1, højre kolonne, udgår »Italien«.
 7. Litra c), punkt 4, udgår.
 8. I litra d), punkt 1, affattes højre kolonne således:
»Danmark, Finland, Frankrig (Bretagne), Irland, Portugal (Azorerne), Sverige, Det Forenede Kongerige«.
-

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. marts 1996

om en dispensationsanmodning fra Forbundsrepublikken Tyskland i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(96/212/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 93/81/EØF⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Myndighederne i Forbundsrepublikken Tyskland har den 14. december 1995 indgivet en dispensationsanmodning til Kommissionen i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF; anmodningen var ledsaget af en rapport med det i nævnte artikel 8 krævede indhold; anmodningen omhandlede en type gasudladningslyskilde til brug i en type forlygte bestemt til montering på motor-køretøjer;

ifølge oplysningerne fra de tyske myndigheder strider teknik og princip i de nye typer gasudladningslyskilder og lygter mod de gældende EF-bestemmelser; beskrivelserne af prøver og prøveresultater og foranstaltningerne til opretholdelse af færdselssikkerheden er imidlertid tilfreds-

stillende og fører til samme sikkerhedsniveau som lamper og lygter, der opfylder kravene i de gældende direktiver, særlig Rådets direktiv 76/761/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende motordrevne køretøjers lygter til nærlys og/eller fjernlys samt vedrørende elektriske glødelamper til disse lygter⁽³⁾;

de nye typer gasudladningslyskilder og lygter opfylder kravene i forskrifter, som FN's Økonomiske Kommission for Europa har vedtaget; følgelig er det forsvarligt umiddelbart at tillade EØF-typegodkendelse af køretøjer med lygter med de lampetyper, der er omfattet af dispensationsanmodningen, forudsat at køretøjerne er udstyret med automatisk anordning til indstilling af forlygteniveau, forlygtevasker og et system, der automatisk sørger for, at nærløset er tændt konstant;

det pågældende direktiv vil blive ændret, således at udladningslamper med denne nye teknologi og lygter med sådanne lamper kan markedsføres;

foranstaltningen i nærværende beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiver om fjernelse af tekniske handelshindringer i automobilsektoren, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 96.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kommissionen imødekommer den anmodning, som myndighederne i Forbundsrepublikken Tyskland den 14. december 1995 har indgivet i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF, vedrørende dispensation for en type udladningslyskilde til brug i en type forlygte bestemt til montering i motorkøretøjer.

Anmodningen imødekommes på den betingelse, at sådanne køretøjer er udstyret med automatisk anordning til indstilling af forlygteniveau, forlygtevasker og et

system, der automatisk sørger for, at nærlyset er tændt konstant.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. marts 1996

om en dispensationsanmodning fra Forbundsrepublikken Tyskland i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(96/213/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 93/81/EØF⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Myndighederne i Forbundsrepublikken Tyskland har den 13. oktober 1995 indgivet en dispensationsanmodning til Kommissionen i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF; anmodningen var ledsaget af en rapport med det i nævnte artikel 8 krævede indhold; anmodningen omhandlede en type gasudladningslyskilde til brug i to typer forlygter bestemt til montering på motorkøretøjer;

ifølge oplysningerne fra de tyske myndigheder strider teknik og princip i de nye typer gasudladningslyskilder og lygter mod de gældende EF-bestemmelser; beskrivelserne af prøver og prøveresultater og foranstaltningerne til opretholdelse af færdselssikkerheden er imidlertid tilfredsstillende og fører til samme sikkerhedsniveau som lamper og lygter, der opfylder kravene i de gældende direktiver, særlig Rådets direktiv 76/761/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende motordrevne køretøjers lygter til nærlys og/eller fjernlys samt vedrørende elektriske glødelamper til disse lygter⁽³⁾;

de nye typer gasudladningslyskilder og lygter opfylder kravene i forskrifter, som FN's Økonomiske Kommission for Europa har vedtaget; følgelig er det forsvarligt umiddelbart at tillade EØF-typegodkendelse af køretøjer med lygter med de lampetyper, der er omfattet af dispensationsanmodningen, forudsat at køretøjerne er udstyret med automatisk anordning til indstilling af forlygteniveau,

forlygtevasker og et system, der automatisk sørger for, at nærlyset er tændt konstant;

det pågældende direktiv vil blive ændret, således at udladningslamper med denne nye teknologi og lygter med sådanne lamper kan markedsføres;

foranstaltningen i nærværende beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiver om fjernelse af tekniske handelshindringer i automobilektoren, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kommissionen imødekommer den anmodning, som myndighederne i Forbundsrepublikken Tyskland den 13. oktober 1995 har indgivet i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF, vedrørende dispensation for en type udladningslyskilde til brug i to typer forlygter bestemt til montering i motorkøretøjer.

Anmodningen imødekommes på den betingelse, at sådanne køretøjer er udstyret med automatisk anordning til indstilling af forlygteniveau, forlygtevasker og et system, der automatisk sørger for, at nærlyset er tændt konstant.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 96.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. marts 1996

om dispensationsanmodninger fra Kongeriget Nederlandene i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(Kun den nederlandske udgave er autentisk)

(96/214/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 93/81/EØF⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Myndighederne i Kongeriget Nederlandene har indgivet dispensationsanmodninger til Kommissionen i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c) i direktiv 70/156/EØF underbygget ved skrivelser af 23. november og 6. december 1995; disse anmodninger var ledsaget af en rapport med det i nævnte artikel 8 krævede indhold; disse anmodninger omhandlede montering på fem typer køretøjer af en tredje stoplygte af kategori ECE S3 i ECE-regulativ nr. 7 på køretøjer efter reglerne i ECE-regulativ nr. 48;

ifølge den fremførte begrundelse kan bestemmelserne i Rådets direktiv 76/758/EØF af 27. juli 1976 vedrørende markeringslygter, positionslygter fortil, baglygter og stoplygter på motordrevne køretøjer og på påhængskøretøjer dertil⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 89/516/EØF⁽⁴⁾, og i Rådets direktiv 76/756/EØF af 27. juli 1976 vedrørende montering af lygter og lyssignaler på motordrevne køretøjer og påhængsvogne dertil⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 91/663/EØF⁽⁶⁾, ikke opfyldes af sådanne stoplygter og monteringen af dem, hvilket er korrekt; beskrivelserne af prøver og prøveresultater samt overensstemmelsen med ECE-regulativ nr. 7 og 48 garanterer imidlertid, at sikkerhedsniveauet er tilfredsstillende;

de pågældende direktiver vil blive ændret, således at produktion og montering af sådanne stoplygter bliver tilladt; indtil da er det forsvarligt at tillade EØF-typegodkendelse af de fem typer køretøjer, der er udstyret med de i anmodningen omhandlede lygter;

foranstaltningen i nærværende beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiver om fjernelse af tekniske handelshindringer i automobilektoren, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kommissionen imødekommer de to anmodninger, som myndighederne i Kongeriget Nederlandene ved skrivelser af 23. november og 6. december 1995 har indgivet i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF vedrørende dispensation for produktion og montering af en tredje stoplygte som omfattet af kategori ECE S3 i ECE-regulativ nr. 7 og monteret i overensstemmelse med ECE-regulativ nr. 48, med henblik på EØF-typegodkendelse.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 54.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 265 af 12. 9. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 366 af 31. 12. 1991, s. 17.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. marts 1996

om to dispensationsanmodninger fra Kongeriget Nederlandene i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(Kun den nederlandske udgave er autentisk)

(96/215/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 93/81/EØF⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Myndighederne i Kongeriget Nederlandene har den 20. december 1995 indgivet to dispensationsanmodninger til Kommissionen i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c) i direktiv 70/156/EØF; anmodningen var ledsaget af en rapport med det i nævnte artikel 8 krævede indhold; disse anmodninger omhandlede montering på tre typer køretøjer af en tredje stoplygte af kategori ECE S3 i ECE-regulativ nr. 7 på to typer af køretøjer efter reglerne i ECE-regulativ nr. 48;

ifølge den fremførte begrundelse kan bestemmelserne i Rådets direktiv 76/758/EØF af 27. juli 1976 vedrørende markeringslygter, positionslygter fortil, baglygter og stoplygter på motordrevne køretøjer og på påhængskøretøjer dertil⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 89/516/EØF⁽⁴⁾, og i Rådets direktiv 76/756/EØF af 27. juli 1976 vedrørende montering af lygter og lyssignaler på motordrevne køretøjer og påhængsvogne dertil⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 91/663/EØF⁽⁶⁾, ikke opfyldes af sådanne stoplygter og monteringen af dem, hvilket er korrekt; beskrivelserne af prøver og prøveresultater samt overensstemmelsen med ECE-regulativ nr. 7 og 48 garanterer imidlertid, at sikkerhedsniveauet er tilfredsstillende;

de pågældende direktiver vil blive ændret, således at produktion og montering af sådanne stoplygter bliver tilladt; indtil da er det forsvarligt at tillade EØF-typegodkendelse af køretøjer, der er udstyret med de i anmodningen omhandlede lygter;

foranstaltningen i nærværende beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiver om fjernelse af tekniske handelshindringer i automobilektoren, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kommissionen imødekommer den anmodning, som myndighederne i Kongeriget Nederlandene den 20. december 1995 har indgivet i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF vedrørende dispensation for produktion og montering af en tredje stoplygte som omfattet af kategori ECE S3 i ECE-regulativ nr. 7 og monteret i overensstemmelse med ECE-regulativ nr. 48, med henblik på EØF-typegodkendelse.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 54.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 265 af 12. 9. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 366 af 31. 12. 1991, s. 17.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. marts 1996

om to dispensationsanmodninger fra Den Italienske Republik i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(96/216/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 93/81/EØF⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Myndighederne i Den Italienske Republik har den 20. november 1995 indgivet to dispensationsanmodninger til Kommissionen i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c) i direktiv 70/156/EØF; anmodningerne var ledsaget af en rapport med det i nævnte artikel 8 krævede indhold; anmodningerne omhandlede montering af en tredje stoplygte af kategori ECE S3 i ECE-regulativ nr. 7 på tre typer af køretøjer efter reglerne i ECE-regulativ nr. 48;

ifølge den fremførte begrundelse kan bestemmelserne i Rådets direktiv 76/758/EØF af 27. juli 1976 vedrørende markeringslygter, positionslygter fortil, baglygter og stoplygter på motordrevne køretøjer og på påhængskøretøjer dertil⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 89/516/EØF⁽⁴⁾, og i Rådets direktiv 76/756/EØF af 27. juli 1976 vedrørende montering af lygter og lyssignaler på motordrevne køretøjer og påhængsvogne dertil⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 91/663/EØF⁽⁶⁾, ikke opfyldes af sådanne stoplygter og monteringen af dem, hvilket er korrekt; beskrivelserne af prøver og prøveresultater samt overensstemmelsen med ECE-regulativ nr. 7 og 48 garanterer imidlertid, at sikkerhedsniveauet er tilfredsstillende;

de pågældende direktiver vil blive ændret, således at produktion og montering af sådanne stoplygter bliver tilladt; indtil da er det forsvarligt at tillade EØF-typegodkendelse af de tre typer køretøjer, der er udstyret med de i anmodningen omhandlede lygter;

foranstaltningen i nærværende beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiver om fjernelse af tekniske handelshindringer i automobilsektoren, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kommissionen imødekommer de to anmodninger, som myndighederne i Den Italienske Republik den 20. november 1995 har indgivet i medfør af artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF vedrørende dispensation for produktion og montering af en tredje stoplygte som omfattet af kategori ECE S3 i ECE-regulativ nr. 7 og monteret i overensstemmelse med ECE-regulativ nr. 48, med henblik på EØF-typegodkendelse.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 54.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 265 af 12. 9. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 366 af 31. 12. 1991, s. 17.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1371/95 af 16. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser for æg

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 133 af 17. juni 1995)

Side 18, artikel 3, stk. 6, 5. linje:

i stedet for: »ti dage«

læses: »ti arbejdsdage«.
